



The Office of Bilingual Education and World Languages  
of the New York State Education Department  
presents:



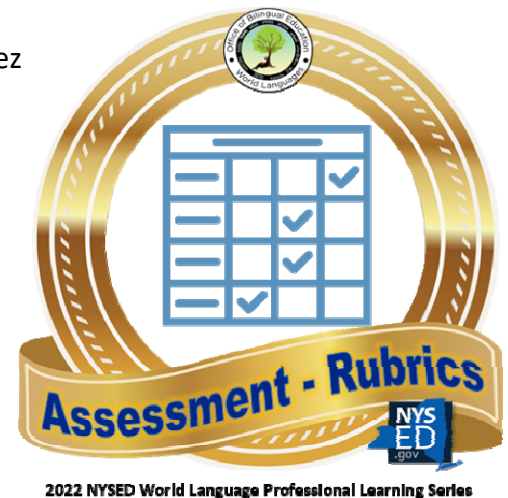
## *Assessment Part 1: Creating Standards-aligned Rubrics for Performance Assessment Tasks*

Presenters: Bill Heller, Dr. Joanne O'Toole, & Dr. Lori Langer de Ramirez

Date & Time: Tuesday, September 27, 2022, 4:00—5:00 p.m.

1 hour of CTLE credit offered

The Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL) of the New York State Education Department (NYSED) presents this next workshop in its 2022 Professional Learning Series: Assessment Part 1 - Creating Standards-aligned Rubrics for Performance Assessment Tasks. This webinar is offered free of charge for world language educators and administrators working and studying in New York State educational institutions.



Workshop description: This session will provide an orientation to exemplar rubrics for each of the five New York State Learning Standards for World Languages. Presenters will offer guidance for creating four-point, three-point or single-point rubrics to assess performance tasks aligned with the proficiency targets at each Checkpoint. Participants will learn how to use rubric templates along with the Master Rubrics document to create their own customized rubrics.

Registration process: All participants are encouraged to pre-register for this event. Pre-registration will close on September 25, 2022; there will be no same-day registrations. Once the registrant's email address has been verified as being from a New York State school, college, or university, an email confirming their registration will be sent. Twenty-four hours prior to the event, all registered individuals will receive login instructions with the link to join the workshop. **Only pre-registered attendees will be eligible for a certificate documenting attendance and/or CTLE hours.**

Link to registration form: <https://wlnys.wufoo.com/forms/q1xbjs520nrvk86/>

For more information on professional learning workshops for world language educators, please visit our website: <http://www.nysed.gov/world-languages/professional-learning>

Workshop presenters:



**Bill Heller** has taught in public elementary, secondary, community college and undergraduate classrooms for 40 years, including 24 years teaching Spanish at Perry High School. He has been a methods and Spanish instructor at SUNY Geneseo since 2001. He is a frequent presenter of workshops, webinars and keynotes. Bill served as Conference Chair for the 2018 Northeast Conference (NECTFL) and is currently a member of the Executive Board and Content Advisory Panel for World Languages at the New York State Education Department (NYSED).

**Dr. Joanne O'Toole** is a Professor of Modern Language Education in the Curriculum and Instruction Department at SUNY Oswego. She is a member of the Executive Committee of the NYSED World Languages Content Advisory Panel and the Principal Investigator of the NYS World Language Standards Initiative. Joanne has served in several world language leadership positions including NYSAFLT President and NECTFL Director, and is a regular presenter at national, regional, state, and local conferences. Joanne is a certified teacher of Spanish and taught Spanish for 16 years prior to entering post-secondary education.



**Dr. Lori Langer de Ramirez** began her language teaching career as a teacher of Spanish, French and ESL. She holds a Master's Degree in Applied Linguistics and a Doctorate in Curriculum and Teaching from Teachers College, Columbia University. She is currently the Director of World and Classical Languages & Global Language Initiatives at the Dalton School in New York City. Lori is the author of books, texts and articles about language teaching and learning and multicultural education. She presents workshops at local, regional and national conferences and works with teachers in schools throughout the U.S. and around the world. Her website ([www.miscositas.com](http://www.miscositas.com)) offers free materials for teaching Chinese, English, French, and

Spanish.